

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

*Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos***Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marsella, Toulon y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportation de Fruits en Gros

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

MIGUEL BERNAT

Calle San Jaime.—ALMAZORA (Castellón-Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la region de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: M I B E R N A T

Téléphone n.º 33

Gérant: RAMON COLOM

JOSE MAGRANER

EXPORTACION

CASA CENTRAL

MANUEL (Valencia)

Buena Vista, 79

Teléfono 14

CARCAGENTE (Valencia)

Glorieta de la Estación, 3

Teléfono n.º 37

Castellón de la Plana

Alloza, 46

Teléfono 125

Telegramas: **MAGRANER**


RABASAEELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

Para buenos retratos **RUL-LAN**
RUL-LAN siempre **RUL-LAN**

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

Télégrammes: ABEDE Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
 ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils
MICHEL ARBONA FILS
 SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO
 SUCESOR

Comisión "exportación" de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
 Trabajo esmerado y de absoluta confianza
 Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
 Téléphone Permanent 8-82

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
 DATTES,
 BANANES,



FIGUES,
 ORANGES,
 CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 e 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
 JASCHEZ MARSÉE

MARSEILLE

TELEPHONE
 21-18

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

Produits d'Espagne et du Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN (Pyr-Or.)**

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan.

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

EL DUELO DE FRANCIA

Son tantas las relaciones que Sóller viene sosteniendo con la noble tierra de Francia que cuanto allí sucede interesa y apasiona a gran parte de sollerenses como si nos afectara directamente. Cuando con mayor interés veníase aquí resiguiendo el curso de las últimas elecciones legislativas, la noticia del atentado absurdo, de la inútil tragedia de que era víctima el Presidente de la República Francesa, Mr. Paul Doumer, producía en esta ciudad el mismo estupor y la misma indignación que en todo el territorio de Francia, y del pecho de todos los sollerenses surgía un sentimiento de protesta contra el hecho vandálico que ha quitado la vida al primer ciudadano francés, al inaugurar la Exposición del Libro.

Nadie puede hallar al atentado perpetrado por el súbdito ruso Pablo Gulgolov la más leve excusa; nadie puede buscar atenuante alguno a estas explosiones salvajes de la violencia. Ha sido el crimen de un loco o de un fanático, de uno de esos seres que sólo comprenden la destrucción aún cuando en ella no hayan de hallar ventaja alguna. Es el fruto esporádico de las predicaciones nihilistas, que prenden en los cerebros exaltados y llevan a hechos tan dolorosos como este que ha quitado la vida al venerable Presidente de la República francesa y contra los cuales la Humanidad se encuentra indefensa.

La biografía del difunto nos presenta con una claridad diáfana toda la sencillez de su vida, y en ella, hasta en los detalles más insignificantes, puede observarse cómo el ilustre hombre público obraba en todo momento impulsado tan sólo por el amor a su patria. En las luchas políticas conservó siempre una conducta que le apartaba de las estridencias apasionadas de los partidos, lo cual hizo que no tuviera adversarios. Su vida pública culminó en la elección para la Jefatura del Estado, cargo que desempeñó con una dignidad y sencillez admirables. La República francesa tenía en Mr. Doumer el Presidente más afín a las características que el pueblo quiere reunan sus primeros magistrados: patriotismo, ductilidad y adhesión a los preceptos constitucionales.

Si para un país es siempre un trastorno la desaparición imprevista del Jefe del Estado, para Francia este trastorno es mucho más grave aún en las circunstancias actuales, en las cuales existen planteados problemas de una inmensa trascendencia no sólo para el porvenir de Francia sino de toda Europa y aun del mundo entero. La tarea de gobierno en estos momentos es de una grave responsabilidad. En primer lugar el resultado de las elecciones recién celebradas originarán un cambio de ministerio que no será un simple trámite sino un cambio de política. Luego, la acción del Gobierno francés habrá de ser decisiva para la resolución de los grandes problemas de política internacional que hay en curso: Conferencia del Desarme en Ginebra, próxima Conferencia en Lausanne para discutir la cuestión de las reparaciones y de las deudas de guerra y negociaciones para la conclusión de una entente entre los países danubianos. ¿Cómo no se ha de dejar sentir la falta de un Presidente que tenía ya estudiada la orientación a dar al futuro Gobierno que debía enfrentarse con aquellas trascendentales cuestiones?

¿Hemos de protestar contra este crimen que ha enlutado a la República francesa? ¿Para qué? Contra un loco, contra un exaltado, contra una mala persona es inútil toda protesta. En estos momentos sólo hemos de sumarnos al dolor de Francia ante el asesinato de su hijo ilustre que la sirvió generosamente desde el alto lugar en que le había colocado ofrendándole finalmente su propia vida después de haberle ofrendado la de cuatro de sus hijos durante la guerra...—M. M. C.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

14 Mayo de 1892

Muy lucidas han resultado este año las Fiestas de la Victoria, a lo que ha contribuido la venida de la banda de música del Regimiento de Filipinas. También dieron realce a la fiesta con su presencia el Capitán General de estas islas, D. Antonio Molló, con su apreciable familia; el Gobernador civil, D. Pedro de Miranda; el Vice Presidente de la Diputación Provincial, D. Alejandro Rosselló; el Comandante de Marina, D. Luis León y otras personas de representación y buen número de distinguidas familias.

A las tres de la tarde del martes despidióse de Sóller la mencionada banda de música del Regimiento, tocando algunas piezas en la Rectoría, en cuya casa habíase hospedado el músico mayor y el abanderado de uno de los batallones de dicho regimiento. Los músicos agradecidos del fino trato que habían recibido, querían tocar en las casas donde respectivamente estuvieron alojados, pero ante la imposibilidad de hacerlo, dado lo avanzado de la hora,

solicitaron y obtuvieron permiso para pasar tocando por las calles del Obispo, Vuelta Piquera, Jesús, Tamany y Rectoría, en las cuales están situadas las referidas casas a las que había correspondido el alojamiento, siguiendo luego por la plaza de la Constitución y calles del Príncipe y de Isabel II, hasta el Convento.

Trataba el vecindario de elevar al Ayuntamiento una protesta colectiva al acuerdo de éste, según el cual fué destituido del cargo de Custos del cementerio el Rdo. D. José Bullán Pbro.; pero al tener noticia este señor se apresuró a suplicar a los iniciadores del pensamiento desistieran de su propósito. Necesarias fueron muchas súplicas y muchas idas y venidas del Sr. Bullán para conseguir su objeto, logrando al fin persuadir a los que habían tomado la iniciativa de que el mayor favor que podría hacersele sería el de atender a sus ruegos, cejando en su empeño y no hablando ya más de tal asunto. La protesta fué retirada el jueves, quedando con ello altamente complacido nuestro amigo.

COL·LABORACIO

¡VIVA ESPAÑA!

Som catalanista per sentiment des dels meus catorze anys i per reflexió des dels meus disset. Si no ho fós, ara me'n faria.

Una de les coses que més m'han impressionat sempre a favor del catalanisme, ha estat la estultícia habitual de les impugnacions. També, sovint, la qualitat dels impugnadors.

Ara són tres diaris, representants de lo més tronat de la ideologia dels temps estantissos, els que han alçat bandera contra Catalunya: *A B C*, *El Debate* i *El Imparcial*.

Això no ha d'estranyar a ningú, i ja podem esperar d'aquesta banda un ruixat de inèpcies estantisses amb motiu de la discussió de l'Estatut. Confés, però, que una cosa tan acabada dins el gènere com el recent extraordinari de *El Imparcial*, no l'hauria poguda imaginar.

No hauria pogut imaginar que l'any 32 d'aquest segle, s'estampassin damunt un diari,—no de Jaén o de Palència, sinó de Madrid,—proses com aquestes:

«ESPAÑOLES:

«Los que en la huerta luminosa de Valencia creáis con vuestro alegre trabajo frutos sazonados con jugo de civilidad y flores aromosas con esencia de españolismo; los que lanzáis al viento la canción viril de vuestra jota, que acompaña el rudo trabajo del campo y suena como vibrante clarín de guerra en los momentos solemnes y difíciles para el honor y la independencia de nuestra patria; los que en los cálidos encinares extremeños laboran la tierra que otro tiempo dió cosecha de conquistadores, ganando para España el imperio de Méjico y el reino del Perú con las espadas victoriosas de Pizarro y Hernán Cortés; los que convertís la tierra abrasada por el sol andaluz en áureo mar de mieses, y cuyos ascen-

dientes vieron en época gloriosa ondear en el torreón de la Alhambra el estandarte que anunciaba el logro de la unidad nacional y despidieron en su puerto a los navegantes que habían de descubrir un nuevo mundo para España y la civilización...»

«Ha sonado una hora solemne en que el patriotismo más puro y encendido ha de agruparnos a todos para defender la integridad de nuestro territorio y de nuestra soberanía bajo la sola bandera de España...»

«Nos amenaza el ataque solapado de unos cuantos malos patriotas que con loca obsfinación fratricida quieren hacer jirones la unidad de nuestra patria...»

Coneixem aquest estil tots els *espanyoles* que ens acostam als cinquanta anys i no hem perdut la memòria. Inclús «los que en la isla dorada» ens oferim «al navegante como avanzada culta de la civilización española saturada por las sales mediterráneas».—Perquè entre les flors de carabassera del ramell, l'autor de la patriòtica soflama també n'ha tenguda una per Mallorca. Gràcies!!—

Coneixem aquest llenguatge, i ens faria por si dins el govern i dins les corts no hi hagués, malgrat tot, homes de seny i amb sentit de responsabilitat que de l'any 98 ençà han après alguna cosa.

Perquè l'efecte que ens fa tota aquesta buida, morta, destenyida i anacrònica retòrica, és d'haver tornat al fi de segle, als temps trists i vergonyosos dels desastres colonials.

Jo hauria dit que, proclamada la República, no haviem de sentir ja mai més marxés de Càdiz com aquesta. Si queden a Espanya *forces vives* que encara facin vibrar el crit de «¡viva España!» cantat amb aquesta solfa, ben poc haurem avançat. Ja pot tornar el Rei quan vulgui!

ALANÍS.

COLABORACION

PUNTOS DE VISTA

Libertad de enseñanza

Durante muchos años fuimos muchos millares de ciudadanos españoles los que suspiramos y laboramos por el triunfo de la libertad. Gozar de libertad, sin sofisticaciones demagógicas, fué el ensueño de toda nuestra vida. Al implantarse la República creímos llegado el momento de ver realizado a nuestro ideal de siempre. Los hombres que vinieron con el régimen, que no son los mismos que lo trajeron—puesto que a la república la hizo advenir esa clase neutra que jamás tomó parte en las intrigas políticas—participaban nuestro sentir. Así, al menos, lo proclamaban ellos rumbosamente en los mítines preelectorales. La presencia de estos hombres en el Gobierno fué una garantía para la satisfacción de nuestros anhelos.

La libertad de cultos—de todos los cultos—y no de algunos—nos parece muy bien, como todo lo que sea libertad. Pero al compulsar el índice

de nuestras remotas ilusiones políticas con las realidades del momento actual, nos encontramos con el desencanto de la escuela única, que es todo lo contrario, precisamente, de la libertad de enseñanza. Yo creo que la función docente, en sus primeras actuaciones, no corresponde al Estado, sino al padre de familia, que es quien dentro del hogar doméstico educa al hijo. Mientras los padres no se empeñen en demostrar lo contrario, los hijos verán siempre en ellos a los hombres más dignos y perfectos de la creación. La sangre del hijo es la misma del padre, transvasada a su cuerpo por obra de la ley genésica. Todo lo que el padre haga tiene para el hijo cierta trascendente ejemplaridad pedagógica. El padre convive con el hijo, y le alecciona y le asiste y responde de sus actos hasta cumplir la mayoría de edad. El padre es, pues, por imperativo biológico, el maes-

EL CAVALLERET

La Princesa està trista, la Princesa està agra. Li han trencat el respecte o se plany de proagra?

No ho sé, i En R. Dario és mort. Ja que ella està trista i agra, al menys tengués son cavaller joliu. Mes, «sota la cota de malla, del broquer, del casc, de l'escut» i de la demés ferramenta inherent a tota Cavalleria (amb majúscula i com cal) el cavaller ha perdut el somriure, ha perdut les colors. I està més cremat que una monèia—si és lícit parlant de tan pros cavaller, emprar comparances zoològiques.

No s'entugi ni s'aïri el noble pal·ladi, que encara és prest.

Si no fos ell tan jove, o no fos foraster el seu didot i escuder, hauria sabut o li hauria dit lo que significa «canet-jueu» en bon solleric, estalviant-se el ridícul que fa tot cavaller massa aspirivell en enfadar-se massa escandalosament per haver mal entès una fisconadeta que el bon públic ha compresa tot duna i cel·lebra joiosament, ridícul qui, de rebombada, tomba damunt sa dama, la nina dels seus pensaments, tan jove—ai mare! i ja tan maluirosa! (si val a dir-ho).

Se digni, puis és forçat a aprendre-ho, a parlar-me esment i sabrà que an els tancats de plaça—que ell no ha arribat a presenciar per la seva curta edat—en aquells tancats, era mot corrent el de canet-jueu per anomenar el quissó batador qui lladrava d'enfora, sens acostar-se mai. Tal comparança no és gens insultant per la significació ni per l'intenció i és en canvi fresca, gràfica, exacta i clara. En no ser qualque piconari, negú hi ha de trobar que dir. Ni En F. de los Ríos, qui és tot quant se puga ponderar.

No és, doncs, gens insultant aquest mot; maluirós, en tot cas, per un literat esquerrà. Lo que sí és insultant (maldament no sia jo prou literat ni prou esquerrà per escatir-ho justament) és voler-me fer passar—ells a mi—per passador de moneda falsa i altres herbes, atribuïnt-me lo que els sobra: les males intencions que només els mateixos mals-pensats qui les fabriquen practiquen, tot bravetjant de pulcritud cavalleresca. Cal badar l'ull i fer el cap ben viu amb aquests cavallers qui s'han cregut i begut que n'hi ha prou amb dir-s'ho per ésser-ho. Arreu arreu, s'en passetjen qui passen per defensors de la nina, i es pensen que, per defensar-la, no hi ha més que esquitar a la Religió—venerable i autèntica—dama—amb l'escuma de l'odi ingènit que duen congrenyat dins l'ànima, cavallers amb capa de pseudo-cristianisme qui no són més, com deia en J. Ortega, que «*masca-rones de proa de un anticlericalismo arcaico, peludo y gesticulante*».

Es gaire cavalleresc entrar a la tençó amb l'escamesa de que els «agraris se tornen» haguent partit els agravis de son propi camp? De quina casta de cavalleria (amb majúscula) és aquest parlar gruixat fent esquerra de «gallardia i civisme» amb to d'amenaça encoberta? Es, per ventura, cap gallardia ofensiva, en no-ser pels covards, defensar-se d'agraris rebuts (i perdonats) exercitant un dret ben natural?

No crec tampoc que sia digne de cavallers, sinó propi de matons tavernícoles, aquest vocabulari «d'acabar les controvèrsies a punyades» en no-ser del qui té motius fundats per a sospitar anticipadament qu'ha de sortir malparat de l'argumentació? I que és això de que «les senyores i donetes hi seran a temps a les semperentes»? Amb tot respecte sia dit: sovint romanen tosos els qui són anats a cercar llana.

No parlem del pèssim gust que denota la següent descripció groliera i ridícula: «Les monges, freres i capellans armats, dispararan contra els republicans; les mares fusellaran els fills; les filles als pares; les germanes als germans». El cavaller qui es creu fer gràcia amb aquest enfilall de macabres bajaranades, no trobarà qualque bon amic que el faci caure de l'ase (Rocinant, Clavileny o Banc) i l'adverteasca que enlloc de gràcia lo que provoca és oi?

Encara és, emperò, més repugnant aqueixa monomania xantagista de «la guerra civil» que a cada instant retreu, com un fantasma espanta-bàmbols, arribant a l'incalificable extrem de carregar-me'n la iniciativa, passant per damunt tots els escrúpols, capgirant la veritat i atropellant la memòria del lector, amb aqueix

estil deslleial que només empren els vils calumniadors en veure-se perduts.

No deu ésser tampoc gaire cavalleresc, ni polít ni bizarr anar-se'n a Ciutat a delatar a l'adversari que no han pogut batre lleialment. Si són així tots els cavallers de la Pepa, ja m'e'n guardareu un ou per casta! A bons gats han comanat el formatge mahonès! En bones mans està el pandero de la gallardia, del civisme i del fair play.

Va errat el cavalleret si es creu que no per això li deix de reconèixer el caire de la cortesia amb els confreres. Plau-me fer justícia, àdhuc a l'adversari qui no s'ho mereix. Les mútues felicitacions i elogis fraternals que ell i el «cavaller Josepas» s'adrecen són un model de gentilesa i a mi m'entendreixen les aurícules com no's pot encarandir.

Però, en lo que «s'erra del tot» també—qui va amb un coix...!—és en felicitar-se avançar-se i alegrar-se d'haver obtingut «un major respecte». El respecte no és major que abans, sinó igual o menor, ni l'he après de cap cavaller com ell. Al revés. Ben al revés. Per a què se'n convenç, ara me dona la reial gana de retirar les expressions qui serviren de peu a sa fatua il·lusió. I les retir. Vet aquí lo que ha guanyat. Per presumit! I per haver anat a Ciutat!

Portant una bena davant els ulls, de què li serveix tan mateix la visera? Si enlloc de col·locar-la-se horitzontalment la se posa verticalment li serà útil. Així li podrà entrar l'aigua d'Abril, la més republicana, la més necessària, la millor!

G. RIPOLL.

DEPORTIVAS

FOOT-BALL

El partido de la Feria.—La Copa del Ayuntamiento queda sin adjudicarse por terminarse el tiempo reglamentario con empate a un goal.

Sóller F. B. 1
Lluchmayor F. C. 1

El camp d'En Mayol presentaba un lucido aspecto como era de esperar en el partido de más importancia del año. Los palcos estaban ocupados por representaciones del Ayuntamiento y autoridades de Sóller. En los demás se reunia lo más distinguido de la buena sociedad sollerense.

Las gradas de preferencia y general aparecían muy concurridas abundando aficionados de Palma y Lluchmayor.

A las cuatro y media pará no perder la costumbre, con un sol que caía como plomo y con bastante calor, el árbitro, que lo era el colegiado Sr. Miquel aliné a los equipos en la siguiente forma:

Sóller F. B.: Mas Florit—Socias, Reus—Rullán, Rosselló, Gelabert—Castañer, Mayol, Saau, Arcas, Martí.

Lluchmayor F. B.: Cardell—Garañ II, Garañ I—Taberner, Tomas, Viladons—Alós, Tomás II, Clar, Salvá, Lladó.

**

Este año no podemos decir que fué un verdadero partido de Feria. Abundaron mucho más los momentos de juego monótono y gris que los de juego emotivo e interesante. Porque el partido en sí no tuvo nada de particular: pobre de juego, absolutamente falto de emoción, y de interés bastante relativo. Faltó inspiración, decisión y nervio en las dos líneas delanteras y sin esto el público no pudo llegar a entusiasmarse.

El constante dominio de la situación por las líneas defensivas imprimió al encuentro una monotonía y un tono gris enervantes. A menudo, cualquier domingo del año se pueden presenciar en el Camp d'En Mayol partidos que sin rodearse de tanta expectación, resultan mucho más entretenidos y agradables. Por si esto no fuera bastante, hacia el final del encuentro el desgraciado accidente que sufrió el medio ala del Lluchmayor, José Viladons fué causa de que el público saliera desagradablemente impresionado del tradicional partido de la Feria de 1932. Menos mal que los demás atractivos complementarios de la tarde deportiva, con la afortunada exhibición de basket y el lucido espectáculo de niños y niñas escolares practicando gimnasia en vistoso conjunto, pudo contrarrestar algo.

Escogió campo el Sóller y tras los hurras de rigor correspondió al Lluchmayor efectuar el saque. Enseguida hubo un avance del Sóller por el ala izquierda que acabó en corner siendo sacado este sin consecuencias. Avance de la línea delantera local que se malogra por offside de Castañer.

El juego siguió un rato igualado. Luego el Sóller tuvo la suerte de apuntarse un goal casi enseguida. Avance de la línea media por la izquierda, recoge Arcas que code alto a Martí que devuelve en pase de cabeza a Saau, quien recoge la pelota y desde la línea del área lanza un chut fantástico que después de dar en la parte inferior del larguero se convierte en el primer goal de la tarde y uno a cero a favor de los locales.

Hay un rato de dominio del Lluchmayor que se malogra por hands del interior izquierda, sigue luego dominando el Sóller, Martí lanza un centro chut que es desviado con apuros por la meta visitante a corner, que es sacado también sin consecuencias.

Durante los primeros 30 minutos el Sóller ha dominado ligeramente y ha estado a punto de conseguir un nuevo goal al dar en el larguero una fuerte media vuelta de Saau, cuando estaba el portero ya batido. Después de esto ya se acabó el carbón; el juego hasta ahora emocionante y movido acabó toda su lucidez y no recordamos partido más malo de mucho tiempo a esta parte. Toda la labor estuvo a cargo de las líneas defensivas con poco juego de las delanteras y con el resultado de 1 a 0 a favor de los sollerenses terminó la primera parte.

En la segunda, el Lluchmayor dominó con más frecuencia que en la primera y las defensas y portero local tuvieron varias ocasiones de lucirse. A los veinte y cinco minutos el Lluchmayor consiguió el empate de un chut de cerca del interior derecha que se coló en la red. Con esto adquirió el partido mayor movilidad y cuando aún presentíamos momentos de juego emocionante vino el desgraciado accidente de Viladons el medio izquierda del Lluchmayor. Vino el accidente de la siguiente manera: al dominar el Lluchmayor prolújose corner contra la meta sollerense, los interiores locales bajaron a la defensiva y en un despeje flojo de la defensa local, dicho medio

ala desde el límite del área intentó el remate con tan mala fortuna que antes de alcanzar el balón dió con la pierna en el tacón del pie de Saau cayendo al suelo y viéndose enseguida por el dolor del muchacho la gravedad de la lesión que después de detenido examen facultativo resultó ser fractura de la tibia. Con esto el partido se pudo decir que terminó pues ni uno ni otro bando jugaron ya con interés y sólo para cubrir el expediente, habiendo manifestado incluso los jugadores y directivos locales su deseo de que se diera ya por terminado el partido. Y así terminó, una vez transcurrido el tiempo reglamentario, este desgraciado partido de Feria en cuyo transcurso se registró el accidente más importante desde que existe el foot-ball en Sóller.

Por el Lluchmayor se distinguió el defensor Garañ II, por su juego limpio y eficaz, como también el medio centro y portero. Los demás jugaron un partido mediocre sin que se excedieran de la labor de sus compañeros.

En el Sóller no logró distinguirse nadie; si acaso, Socias, Rullán y Rosselló. La delantera lo fió todo al esfuerzo individual actuando completamente descohesionada, sin ninguna precisión y acierto en los pases que casi nunca se sirvieron al compañero desmarcado sino al que tuviera más adversarios enfrente. En general tuvieron todos una de sus tardes más flojas.

BASKET-BALL

Antes de la celebración del partido de foot ball y conforme estaba anunciado contendieron el domingo pasado dos selecciones formadas por elementos locales y nos dieron a conocer un deporte hasta ahora desconocido en Sóller, el basket ball.

El perímetro de juego se ha situado delante de la preferencia. Debido a lo temprano de la hora en que dió comienzo el encuentro la concurrencia no era muy numerosa, pero a medida que fué avanzando el tiempo el campo se fué llenando y al final del mismo ya era mucha la gente que pudo apreciar el juego, que en general gustó bastante por su calidad de limpieza y características de extraordinaria vivacidad y rapidez y por el hecho de exigir una gran práctica de los jugadores principalmente para tirar a goal.

A las órdenes del directivo de la S. D. S. Sr. Canals los equipos se alinearon de la siguiente forma:

Blancos.—Colom—Casasnovas—Mora J.—Mayol—Galmés.
Azules.—Martín—Bauzá—Reynés J.—Reynés P.—Mora P.

Los primeros en marcar fueron los azules, pero luego tomaron ventaja los blancos que en conjunto jugaban mejor y llegaron al descanso con 23 puntos contra 7.

La segunda parte, debido sin duda al agotamiento de los jugadores (el sol era abrumador a todo serlo) no fué tan brillante como la primera consiguiendo tan solo dos puntos los blancos contra 5 los azules. Terminó el encuentro que como hemos dicho anteriormente fué muy del agado de los que lo presenciaron con el resultado de 25 puntos a favor de los blancos contra 11 de los azules.

Para mañana

Se anuncia para mañana un gran partido revancha entre las selecciones de Basket-ball que el domingo pasado actuaron en el Camp d'En Mayol. Los jugadores, que durante esta semana se han entrenado, muy activamente tienen ya mayor dominio de la pelota por lo que promete ser el match muy lucido.

LINESMAN

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trols Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Crónica Local

Noticias varias

Tenemos noticia de que días pasados fueron traídas a esta ciudad algunas grandes partidas de pólvora con destino a las obras de mejora que se verifican en el puerto.

Como se dijo que dicha pólvora estaba destinada a los enormes barrenos que se preparan desde hace tiempo en la costa conocida por *Recó de S' Argentera*, hemos procurado averiguar la exactitud de lo que se decía y nos ha manifestado persona al parecer enterada que es seguro que este mes se harán explotar los referidos barrenos, pero que la pólvora que viene recibiendo se destina a la cantera abierta entre la finca *Ca's Canonge* y el Faro de la Cruz, donde se extrae la piedra necesaria para construir el nuevo muelle y para dar mayor anchura a los existentes.

Y ya que tuvimos ocasión de hablar con la aludida persona, aprovechamos para preguntarle sus impresiones respecto a las obras que se realizan: nos dijo que actualmente se desarrolla la máxima actividad en el trabajo; que los buzos construyen los cimientos del proyectado malecón, cuyos trabajos están ya muy adelantados, tanto, que ya han sido colocados los primeros bloques en el punto extremo del mismo, de modo que mirándolos desde el camino de ribera se ve ya perfectamente delineada la longitud y anchura que ha de tener.

Hemos podido averiguar que la intención de la compañía «Puertos y Pantanos» es la de adelantar este verano las obras cuanto le sea posible a fin de dejar, si es factible, terminado el nuevo muelle antes de fin de año. Como al mismo tiempo se trabaja en la playa artificial, en la nueva cantera, en la fabricación de bloques y en otras obras, se confía que antes de un año todas las obras empezadas quedarán terminadas, o sea más de un año antes del plazo convenido.

Es esta una noticia que tenemos la seguridad que a todos los sollerenses ha de alegrar conocerla como nos ha alegrado a nosotros, haciéndonos al propio tiempo concebir la esperanza de ver implantado desde este puerto un servicio rápido de vapores con la península, lo que constituye una aspiración unánime de todo el vecindario.

El lunes de esta semana, por la tarde, vinieron a esta ciudad con objeto de presenciar el simulacro de desembarco de los moros y la consiguiente batalla en el puerto, los Excmos. señores D. Juan Manent, Gobernador civil de Baleares y el Comandante militar de la isla, señor Núñez del Prado.

Desde la magnífica terraza del Hotel «Costa Brava» las ilustres personalidades nombradas, a quienes se unieron el Alcalde accidental de esta ciudad, D. José Forteza Forteza, los concejales señores Serra, Colom (D. Miguel) y Coll, los señores Inspectores de Primera Enseñanza D. Juan Capó y Srta. Victoria Díaz, el Coronel del Regimiento Infantería de Palma, Sr. Morote y varias otras distinguidas personas cuyos nombres sentimos no recordar, presenciaron la batalla que se libró entre moros y cristianos en la parte dels *Norais* y en la del *Través*, cuyo episodio gustó sobremanera a las Autoridades de esta provincia.

Los personajes históricos, representados por niños y niñas, fueron presentados a las mencionadas ilustres personas en la misma terraza del citado Hotel, y para ellos tuvieron palabras de elogio por el rico atavío y por el simbolismo de los trajes que vestían.

Fueron dichas personas obsequiadas con un *lunch*, que tomaron mientras las fuerzas combatientes se replegaban para iniciar la marcha hacia la población.

Desde el balcón de la Casa Consistorial los señores Gobernador civil, Comandante militar y demás personas que les acompañaban presenciaron la entrada triunfal de los cristianos, y después del desfile, los niños y niñas representativos del Capitán

Juan Angelats, del Virrey de Mallorca, del Sargento Soler y de las *Valentes Donas*, ofrecieron sendos ramos de flores y naranjas, cuyo obsequio mucho agradecieron.

Al anoecer emprendieron el regreso a la Capital, verificándolo por la carretera del Coll el señor Gobernador civil y por Deyá y Valldemosa el señor Comandante militar.

Antes de su partida agradecieron al señor Alcalde y concejales presentes las atenciones que con ellos habían tenido, manifestando su satisfacción por haber podido presenciar la fiesta tradicional de esta ciudad.

Habiéndose presentado en la Casa Cuartel de la Benemérita de este puesto la vecina de Deyá María Teoker, de nacionalidad norteamericana, denunciando que hacía cosa de un mes había dejado prestada a una amiga y compatriota suya llamada Doris Charlyle una máquina de escribir marca «Corona», que ésta al parecer había pignorado sin su consentimiento por 250 pesetas a un vecino de Sóller, sin que la hubiese vuelto a ver, practicó dicha fuerza las diligencias del caso.

Estas dieron por resultado la detención en el caserío del Terreno, por la fuerza de dicho puesto, de la referida Doris Charlyle, la que con el atestado instruido al efecto fué puesta a disposición del Juzgado correspondiente.

El domingo último abrió sus puertas al público el establecimiento de bebidas que con el nombre de «Folklore Bar» ha instalado en la casa n.º 7 de la calle de la República nuestro particular amigo don Julio Lozano.

El citado establecimiento ha sido decorado de una manera originalísima y personal del Sr. Lozano que llamó fuertemente la atención y mereció alabanzas de cuantos lo visitaron. En él figuran, artísticamente dispuestos y en gran profusión, por todas sus dependencias, buen número de cuadros, acuarelas y óleos sobre motivos sollerenses, de pintores extranjeros en su mayor parte que han residido en esta ciudad, y algunos de Cristóbal Pizá y de Julio Ramis, de quién son, además, diversos motivos decorativos.

También figuran en la decoración una extensa colección de cerámica y de hierros mallorquines.

Más que un Bar moderno para servicio principalmente del Turismo que visita este valle, el citado establecimiento parece un museo, tal es la profusión de objetos expuestos, que denotan el gusto y personalidad de su dueño, que sin duda le proporcionará un justo renombre entre los turistas.

Felicitemos al Sr. Lozano por la iniciativa que ha tenido y le deseamos muchas prosperidades en el nuevo negocio que acaba de instalar.

Ha sido publicado el fascículo 20 del «Diccionari Català Valencià Balear», y del mismo hemos sido obsequiados, como de costumbre, con un ejemplar, por lo que expresamos a la Empresa editora nuestra muy sincera gratitud.

Empieza el referido cuaderno con la terminación de la palabra *baralla* y acaba con la de *Bast*, y contiene en la cubierta, suscrita por los Sres. D. Francisco de B. Moll y D. Juan Riutort, la siguiente nota:

«L'obra del Diccionari ha sofert una gran pèrdua amb la mort del seu iniciador i director Mn. Antoni M.^a Alcover, qui tant se sacrificà per dur avant aquesta obra.

Els qui en vida de Mn. Alcover li prestàrem la cooperació més íntima i l'acompanyàrem constantment en sos treballs, ens carregam l'obligació de posar tot el nostre esforç a l'empresa de continuar aquesta publicació, a la qual no planyerem treball ni sacrificis.

Per que la nostra labor tenga eficàcia,

necessitam el concurs de tots els amadors de la llengua i de la cultura. Esperam que aqueix concurs no ens faltará. Esperam que cada suscriptor serà un propagandista de la nostra obra, a fi que aquesta obtenga la difusió necessària per tenir vida pròpia, prendre més volada i arribar a terme en el més curt temps possible.

A tots pregam que llegesquen la darrera pàgina de cobertes d'aquest fascicle, que a tots pot interessar.

Al mateix temps recomanem a tots els suscriptors que prenguen nota del nou domicili de la nostra Redacció i Administració: Mirador, 3, entresol esquerra. Palma de Mallorca».

Por la Presidencia del Consejo de Ministros se ha dispuesto lo siguiente:

Que todos los aparatos automáticos de medir, pesos, capacidades, longitudes y demás unidades del sistema métrico decimal que sirven para comerciar con el público, sin carácter de permanencia, como los contadores de flúidos, etc., queden sometidos a la ley de Pesas y Medidas y al Reglamento para su aplicación vigentes, y por tanto a la comprobación periódica por los Fieles Contrastes y al informe de la Comisión Permanente de Pesas y Medidas para autorizar su uso, exceptuándose de este informe, pero no de aquella comprobación periódica, los que ya estén en esta fecha instalados y en uso.

Como eco de la intensa campaña de propaganda que realiza actualmente la Asociación de Padres de Familia en toda España, se nos informa que tendrá lugar el domingo día 22 de los corrientes, en el local de la «Congregación Mariana» de esta ciudad, una reunión en la cual dirigirá la palabra el Presidente de la Asociación de Palma, abogado D. José Ramis de Ayreflor.

Daremos en el próximo número, más detalles de este acto, que es de esperar serán numerosos los interesados, aunque no socios, que asistan al mismo.

Con motivo de celebrarse en Palma la «V Conferencia del Rotary Internacional» Mallorca se ha visto honrada con la visita de gran número de personalidades nacionales y extranjeras.

El martes por la tarde realizaron una excursión a esta ciudad viniendo por Valldemosa y Deyá.

En Valldemosa pasaron unos momentos, visitando la celda de Chopin, en la cual, en el piano, el Maestro Alonso, que figuraba entre los excursionistas, interpretó varias composiciones, deleitando a la concurrencia que le aplaudió cariñosamente.

Durante el camino se hicieron varios altos para admirar los bellos panoramas, haciéndose uno de ellos en el mirador denominado de «Ses Pites».

En el Hotel «Costa Brava» del Puerto de esta ciudad fueron los distinguidos excursionistas obsequiados por el «Rotary Club de Mallorca» con exquisito *lunch* consistente en ensaimadas, emparedados y vinos del país.

Al anoecer emprendieron los distinguidos excursionistas el regreso a Palma por el Coll, llegando a la capital cerca de las ocho y media, habiendo manifestado a su llegada que estaban muy satisfechos de la excursión realizada y maravillados de las innumerables perspectivas de nuestra costa de las cuales habían disfrutado.

Ha visitado esta Redacción un nuevo colega isleño, el *The Daily Palma Post*, periódico que ve la luz en Palma y es el primero y único que, escrito en inglés, se publica diariamente en España.

Agradecemos la atención de que nos ha hecho objeto, y al aceptar y corresponder al cambio que nos brinda deseámosle larga y próspera vida.

También la agradecemos a la «Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca» por el obsequio que nos ha hecho de un ejemplar de la Memoria de los trabajos realizados por esa entidad durante el año 1931.

Contiene el referido documento datos sumamente interesantes y está pulcramen-

te impreso, formando un opúsculo de 32 páginas del tamaño del *Boletín* de la mencionada institución, que con seguridad leerán y conservarán con gusto los numerosos socios de la misma.

Por medio de atenta carta nos ha informado la sociedad de seguros sobre la vida «A Equitativa dos E. U. do Brazil» que el día 15 del próximo pasado Abril se verificó en sus oficinas con la solemnidad y formalidades de costumbre, con la intervención del notario D. Alejandro Arizcun Moreno, el 50.º sorteo de las pólizas sorteables, habiendo entrado en él 1.066 de diversas cantidades, que fueron ordenadas en 535 grupos de numeración correlativa, con un capital cada uno de 5.000 pesetas y uno de 6.000 ptas.

Resultaron agraciadas con premio de 5.000 pesetas las pólizas núm. 64.864, de D. José Urrestarazu Urtubi, de Araya (Alava), y núm. 66.697, de D. Nilo Salas Catany, de Palma de Mallorca.

Temían los feriantes forasteros y buena parte de este vecindario que se aguaran las pasadas Ferias y Fiestas de la Victoria, y en efecto en algunas ocasiones el mal cariz del tiempo daba fundamento al general temor; pero no sucedió, ni en toda la semana actual nos ha regalado el cielo la lluvia que ya dijimos es por muchos de nuestros terratenientes deseada.

Se ha encapotado con bastante frecuencia, casi a diario, el firmamento, pero pronto ha vuelto a despejarse y a brillar el sol, cuyos rayos, algo más ardorosos que los que nos suele enviar normalmente en la presente estación, han elevado en grado sumo la temperatura, hasta el punto de que, por poco esfuerzo que haga uno durante el día, como si nos halláramos de lleno en la canícula se siente molestado por excesiva transpiración.

Esto no obstante, no es prudente aligerarse mucho de ropa siendo tan frecuentes y rápidas las variaciones del tiempo este año, que, según cual sea la dirección de los vientos, en un instante se pasa del calor al frío y del frío al calor.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado último, procedente de Carcagente, llegó a esta ciudad con objeto de pasar aquí los meses de verano el conocido expedidor D. Cayetano Pomar, acompañado de su esposa D.^a Sidó Guerard.

Procedentes de Belfort y Burdeos, respectivamente, llegaron el domingo nuestros distinguidos amigos D. José Frontera y D. Jaime Oliver y la hija de éste señorita Margarita, para pasar aquí breve temporada.

Con objeto de pasar breve temporada en esta ciudad al lado de sus familiares, ha regresado nuestro apreciado amigo el comerciante establecido en Lausanne (Suiza) D. José Balagner Vicens.

También han regresado para pasar una temporada en Sóller, los esposos, nuestros buenos amigos D. Jaime Coll Orell y doña Catalina Vives, con su hijo Srto. Gaspar.

Esta mañana, por haber mejorado su padre en la enfermedad que padece en Barcelona, ha regresado el Guardia municipal, D. Juan Tomás Tomás.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

Para Orleans salieron el martes los esposos D. Bartolomé Vives y D.^a María Coll con su nieto Bartolito.

Despidiéronse el jueves de nosotros las Srtas. Catalina Mas y María Rullán, las cuales dirigen la primera a Amiens y la segunda a Coudry, con objeto ambas de permanecer una temporada con sus respectivos hermanos comercialmente establecidos en las citadas poblaciones.

Embarcó también el jueves para Chalons-

sur-Saône el joven comerciante D. Guillermo Mayol.

Para reunirse con su esposo salió el viernes para Sedan D.ª Francisca Sampol de Castañer, acompañada de sus agraciados hijos.

Habiendo permanecido 15 días en compañía de D.ª María Mayol Vda. de Coll, sus familiares, D. Antonio Mayol, su esposa, su hija e yerno, D. Juan Arbona, y su hijo Antonio, ayer emprendieron viaje de regreso, con el fin de continuar en su muy acreditado establecimiento, de Chateau-renard.

El mismo día marchó a Saint-Etienne el comerciante alla establecido D. Guillermo Bauzá Bernat.

Después de permanecer en esta población durante los días en que se han celebrado la Fiestas y Fiestas, el miércoles último embarcó para Valencia, de paso para Villarreal, nuestro paisano y amigo el exportador D. Miguel Mayol Puig, de la importante casa «Mayol y Coll» de la mencionada ciudad levantina.

Deseamos hayan tenido todos un viaje feliz.

PRIMERA COMUNION

Anteayer, jueves, recibieron por vez primera el pan de los Angeles los encantadores niños Manuel y Manuelita Company Colom, hijos de los distinguidos comerciantes establecidos en Nancy (Francia) D. Manuel y D.ª María. La tierna ceremonia se celebró en la capilla de la Purísima Concepción, que estaba artísticamente adornada. Celebró la misa y dió la comunión el Dr. José Pastor, vicario, pronunciando sentida plática alusiva al acto. Concurrieron además de los familiares buen número de amigos.

Sea para los pequeños y sus padres nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICA

El martes de esta semana nos sorprendió dolorosamente la noticia de haber fallecido en Palma, víctima de un ataque al corazón, después de recibir los Santos Sacramentos, el Jefe de Negociado de Estadística del Ayuntamiento de Palma, nuestro distinguido amigo D. Jaime Vives Campins.

Era el finado por su simpatía personal y su trato afable muy apreciado por cuantos en vida le trataron.

Su muerte ha sido muy sentida, pues se granjeó siempre el afecto de sus compañeros.

Descanse en paz nuestro malogrado amigo y reciba su afligida familia, especialmente su hija doña Margarita y su hijo político, nuestro compañero en la prensa D. Miguel Alomar, redactor de «El Día», el testimonio de nuestra más sentida pésame.

Vida Religiosa

La parte religiosa de las Fiestas de la Victoria, inseparable de los festejos populares con que conmemoramos anualmente la gloriosa jornada del 11 de Mayo de 1561, ha revestido en el presente año el mismo gran esplendor que alcanzaba cuando era costumbre figurara en el programa oficial. Procesionalmente fué trasladada la veneranda imagen de Ntra. Sra. de la Victoria, desde la iglesia del Hospital a la Parroquia, el sábado al anochecer, y acto seguido en ésta cantaron el clero y escolanía, con acompañamiento del órgano, solemnes Completas, estando profusa y vistosamente iluminado el monumental retablo del altar mayor, e igualmente la espaciosa nave por las arañas, de múltiples luces eléctricas, del ábside y central.

El domingo por la mañana, a las siete y media, se celebró Misa de Comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y demás personas devotas de la Santísima Virgen bajo esta advocación, que estuvo muy concurrida. A las diez, después de Tercia solemne, se cantó la Misa mayor, en la que la capilla y escolanía interpretaron, con acompañamiento de armonium, la bella composición «Santísimo Sacramento», del maestro Ribera. Fué el celebrante el Rdo. Arcipreste, D. Rafael

Sítjar, asistido por los Rdos. D. Bartolomé Coll y D. Juan Sueca, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el Rdo. P. Francisco Oliver, Filipense, quien glosó con fácil palabra el valor de nuestros mayores, rememorando con todos sus detalles y un verismo en la descripción de los parajes en que tuvo lugar la lucha que sólo un hijo de Sóller, conocedor práctico de los mismos, puede dar a la narración, el glorioso hecho de armas con que nuestros antepasados, alentados por su fe y su amor patrio y protegidos por la Virgen Santísima por ellos en los momentos del peligro invocada, alcanzaron singular victoria.

Por la tarde recorrió las calles principales de circunvalación de la ciudad lucida procesión, a la que asistieron con los ricos estandartes de las cofradías parroquiales las obrerías de las mismas; los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y buen número de vecinos con sendos cirios; los personajes históricos: Virrey de Mallorca en 1561, D. Guillermo de Rocafull; Capitán de armas D. Juan Angelats; Sargento D. Antonio Soler y las Valientes dones de Ca'n Tamany, Francisca y Catalina Casanovas, representados, respectivamente por los niños Juan Oliver Oliver, Antonio Celiá Colom, Jaime Bennassar Cifre y las niñas Catalina Rullán Roselló y Catalina Casanovas Colom, precediendo a la auténtica tranca con que aquellas heroínas dieron muerte a los moros que quisieron asaltar su casa para quitarles su honor y tal vez también su vida, único trofeo que de aquel luctuoso y glorioso día nos queda; la cruz y clero, y la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria, llevada en andas. Detrás de ésta iban el Rdo. Párroco, de preste, con sus ministros; los señores directivos de la mencionada asociación de Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria, y en último término, la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó durante el largo trayecto, alternando con los cantos litúrgicos, escogidas marchas.

Ya anochecido entró en la iglesia la procesión, cuyo paso presenció un público numerosísimo apostado en la plaza de la Constitución y en todas las calles del tránsito.

El lunes por la mañana se cantó un oficio y responso en sufragio de los que perecieron en defensa de su patria querida al contener la invasión moruna y frustrar la intencida expugnación de Sóller por el ejército de Ochiáñ, cuyo 371.º aniversario hemos conmemorado, y al anochecer del mismo día fué reintegrada la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria a su camarín de la iglesia del Hospital, también procesionalmente, como se había efectuado su traslado a la Parroquia el sábado, con asistencia del clero, de la representación de los personajes históricos y de la banda de música de la «Lira Sollerense».

El miércoles, día 11, en la iglesia del Hospital se celebró Misa de Comunión general para las socias del «Foment de Cultura de la Dona», en honor de su excelsa patrona, Ntra. Sra. de la Victoria, en cumplimiento de un precepto reglamentario de la mencionada sociedad y en sufragio del alma de la malograda compañera D.ª Ana Colom de Ripoll, fallecida durante el año transcurrido desde el anterior aniversario.

A las nueve de la mañana del martes de la presente semana, día 10, un repique general de campanas anunció al vecindario la venida del lmo. y Rdmo. señor Arzobispo Obispo para practicar en esta parroquia la Santa Pastoral Visita. S. E. Rdma. fué recibido en el atrio de la iglesia por nuestro ilustre paisano Excmo. don Mateo Colom, obispo de Huesca, el reverendo clero y buen número de caballeros.

Después de los saludos de rúbrica y presentaciones, Su Ilma. entró en el templo, y bajo palio, cuyas varas eran sostenidas por distinguidos señores de la sociedad sollerense, y mientras cantaba el clero la antifona *Sacerdos et Pontifex*, se dirigió al altar mayor. Puesto de manifiesto Su Divina Majestad y dado la bendición a los fieles, previa lectura del Edicto por el señor Secretario, explicó al auditorio en sentida

plática los oficios del Prelado, y como uno de ellos es rogar por los difuntos, se cantó un responso en sufragio de los que pertenecieron a esta iglesia parroquial. Visitó luego la fuente bautismal, la Sagrada Eucaristía y altares, como también las ropas y vasos sagrados que, dentro la sacristía, de antemano, habían sido expuestos. Después de un breve rato de descanso administró el Sacramento de la Confirmación a 29 niños y 25 niñas, siendo padrinos D. José Puig Morell y la Srta. Francisca Alcover Morell.

El resto de la mañana y por la tarde del mismo día, acompañado del Rdo. Párroco y Secretario de Visita, lo empleó el señor Obispo visitando las iglesias y oratorios públicos de esta demarcación parroquial, asistiendo por la noche, y ocupando el sitial que corresponde a su dignidad, a la tierna devoción del Mes de María, que con tanta solemnidad se celebra en esta iglesia parroquial.

El miércoles, día 11, a las siete celebró comunión general en la parroquia, repartiéndole el solo el Pan de los Angeles a innumerables fieles de uno y otro sexo. En la misma mañana, acompañado del Rdo. Párroco y Secretario de Visita, D. José Peyroló, se dirigió al vecino pueblo de Fornalutx, en donde practicó la Santa Pastoral visita y administró el Santo Sacramento de la Confirmación, y de retorno se detuvo en Binlraix y visitó después la comunidad de los PP. del Oratorio establecidos en la barriada de la Atquería del Conde.

Por la tarde, a las dos y tres cuartos, en unión del Excmo. Sr. D. Mateo Colom y del Clero se dirigió nuestro bondadoso Prelado desde la Casa Rectoral a la estación, del ferrocarril, tomando el tren que se le había ofrecido, que le había de conducir a Son Sardina. Acompañáronle hasta Buñola el Rdo. Arcipreste, Sr. Sítjar, y el Vicario más antiguo, Dr. Pastor.

Mucho deseamos que su corta estancia entre nosotros le haya sido agradable.

Conforme anunciamos en nuestra crónica anterior, a continuación tenemos el gusto de reproducir el texto de las hojas que, diáritas «A los católicos de Sóller», se reparten actualmente por nuestra ciudad.

Dicen así: «Las actuales circunstancias imponen a los católicos españoles ineludibles deberes por lo que atañe a la honesta sustentación del Clero y al Culto debido a Dios.

Sólo con el ánimo de indicar puntualmente estos sagrados deberes que nos impone la Iglesia y sin otra pretensión alguna, los que constituimos la «Junta parroquial del Culto y Clero» por encargo del Excelentísimo Señor Arzobispo-Obispo de la Diócesis, hemos creído conveniente dirigirmos a los católicos de nuestra ciudad, puesto que al dejar el Estado parcialmente, y en día tal vez no lejano totalmente, desatendidos sus compromisos con la Iglesia, tan sagrados deberes correrán de cuenta nuestra.

Hagamos algunas reflexiones, para muchos innecesarias, sobre estos deberes que acabamos de indicar.

La honesta sustentación del Clero

«El que sirve al altar debe vivir del altar». Así lo dice el Evangelio refiriéndose a los Apóstoles. Trabajador es el sacerdote en la viña del Señor; es, pues de justicia que se le retribuya.

Nuestros antepasados con los diezmos señalados por la Iglesia y sus pladosos donativos, atendieron no sólo a la sustentación del Clero, sino que levantaron esos suntuosos templos dotándolos convenientemente de ornamentos y vasos sagrados; y con sus fundaciones benéficas atendieron a las necesidades de los pobres a quienes se socorrió con largueza.

La Iglesia tenía un perfecto dominio sobre los bienes que la munificencia de los fieles a través del tiempo había puesto en sus manos. Vino la desamortización de los bienes de la Iglesia; pero más tarde el Estado reconoció la injuria de tal despojo y procuró de alguna manera reparar los males causados a la Iglesia. El Papa, como buen Padre, se avino a un arreglo amistoso conviniendo en que «el Estado español se obligaba a satisfacer la dotación del Culto y Clero».

Con el advenimiento de la República se va introduciendo un nuevo orden de cosas. El Gobierno Español, sobre las reducciones ya hechas, a contar del 1.º de Abril, disminuye en un 50 y 20 pº/100 respectivamente las nóminas de los párrocos y vicarios, y fácil es de prever que se irá con rapidez a la total extinción del Presupuesto de Culto y Clero.

Para en breve, pues, la Iglesia española va a quedar desamparada, sin dotación alguna sus ministros y templos, en la mayor indigencia. La dotación del Clero en España tuvo y tiene todo el carácter de una deuda del Estado. No obstante, se suprime. ¿Qué se diría si el Estado se negara a pagar los cupones de los títulos de la Deuda? ¿Es que la Iglesia es de peor condición que los particulares?

Desamparada la Iglesia, desamparado queda a su vez el sacerdote, porque desdirla de su sagrado ministerio tener que ganarse el sustento dedicándose al cultivo de la tierra o prestando sus servicios en una tienda u oficina.

Tenemos la seguridad de que los católicos sollerenses no han de permitir que nada falte al clero y de que todos se aprestarán a procurarle una honesta sustentación.

El Culto debido a Dios

No basta tributar a Dios el culto interior de nuestra adoración. Precisa que con actos externos y públicos le honremos, y que este honor se le tribute en aquellos lugares y con aquellas ceremonias que señala y ordena la Iglesia.

El Estado Español ya no satisface cantidad alguna para el Culto. La falta de consignación oficial para atender a tal necesidad, hará que sea preciso cerrar nuestros templos y se deje de tributar a Dios el culto que le es debido? Tenemos la certeza de que no. Todos los católicos sollerenses estamos interesados en ello; en ello va nuestro honor. Aunque sea a costa de sacrificios, hemos de tener interés en que nuestro templo parroquial y nuestras iglesias permanezcan abiertos al culto, como hasta el presente, y esmerarnos en que no desmerezcan las funciones religiosas en honra de Dios y de sus Santos...

Las circunstancias por qué atraviesa la Iglesia española imponen a los católicos esta nueva carga. Sepamos, pues, cumplir con nuestro deber. Ha llegado la hora. Sin perjuicio de que los católicos sollerenses ayuden por medio de donativos y limosnas particulares, si así lo prefieren, hemos juzgado conveniente que se abriera una suscripción popular para atender al Culto y Clero parroquial. Dada la religiosidad de nuestro pueblo, abrigamos la esperanza de que, no sólo será bien recibida de los católicos, sino que se cubrirán con creces todas las necesidades indicadas, quedando todavía un buen margen para ayudar e imprimir mayor vida a las obras de beneficencia que tan plausible función social cumplen en esta ciudad.

Dios premiará nuestros generosos sacrificios.

- Antonio Colom Casanovas. — Pedro A. Alcover Pons. — Lucas Bernat Ferrer. — Mateo Frontera Pizá. — José Puig Morell. — Antonio Colom Casanovas. — Cristóbal Castañer Ripoll. — Miguel Casanovas Castañer. — Bartolomé Colom Ferrá. — Onofre Bauzá Castañer. — Antonio Valls Valls. — Paula Casanovas Borrás. — Margarita Magraner Morell. — Rosa Arbona Oliver. — Margarita Coll Mayol. — María Castañer Oliver. — Margarita Ferrá Oliver. — Rosa Vicens Magraner. — Teresa Marqués Colom. — María Colom Casanovas. — Antonia Rullán. — Magdalena Morell Coll. — Catalina Llínas Arbona.

Sóller, 28 de Abril de 1932.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia del Hospital. — Mañana, domingo, día 15 — Continuación de la oración de Cuarenta Horas. A las seis y media, Misa de exposición. Por la tarde, a las seis, Vísperas. Por la noche, a las ocho, rosario, sermón por el Rdo. D. Rafael Sítjar, Arcipreste, Trisagio y reserva.

Lunes día 16. — A las siete y media, Misa de exposición. A las diez Oficio. Por la tarde, a las seis, Vísperas. Por la noche, a las ocho, rosario, sermón por el Rdo. D. Miguel Roselló, Pbro. Rosario, Te-Deum y reserva.

Miércoles, día 18. — Se dará principio a un solemne quinario en honor de Santa Rita de Cásta.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 15. — A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto, y continuación del Mes de María.

Jueves, día 19. — A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio propio del día en honor del Patriarca San José.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

Un éxito grandioso han alcanzado en el segundo año de su celebración los Festivales Chopin, a los que, a juzgar por la numerosísima concurrencia de la colonia extranjera que acudió, cuadra perfectamente el nombre de internacionales.

El miércoles de la anterior semana, por la tarde, en el Teatro Principal se celebró el primer concierto, estando a cargo del pianista Rubinstein, que fué muy aplaudido.

El día siguiente, o sea el jueves, se celebró el segundo concierto de Rubinstein, pertenecientes a dichos festivales de Chopin. El concierto se celebró en una de las salas de la antigua Cartuja de Valldemosa, donde vivió Chopin acompañado de Jorge Sand. Numerosos aficionados a la música se trasladaron en autos a aquel sitio.

Llegó de Barcelona, con objeto de asistir a estos conciertos, el consejero de la embajada de Polonia, Mr. Thadewz Nieduszynski, el cual fué objeto de muchas atenciones.

**

Mañana, domingo, día 15, comenzará la segunda etapa de los Festivales de este año, tan brillantemente inaugurados en Palma y Valldemosa.

El solo anuncio de la venida de la magnífica Orquesta Sinfónica de Madrid ha despertado el mayor entusiasmo, tratándose como se trata no sólo de la primera de las agrupaciones orquestales españolas, sino de una de las mejores de Europa. Dará su concierto en el Teatro Principal.

El lunes se celebrará el segundo concierto a las cinco y media, en el mismo local, y el martes, a las nueve y media, tendrá lugar el último de los grandes conciertos sinfónicos.

El penúltimo jueves se celebró en Palma la festividad de la Ascensión del Señor, permaneciendo cerrados muchos talleres y fábricas, si bien en otros, los menos, se trabajó.

En los templos se celebraron con la acostumbrada solemnidad las funciones propias del día, que se vieron concurridas, si cabe más que en los años anteriores.

A la una de la tarde cerró el comercio en general, viéndose al mediodía y por la tarde los paseos animados, particularmente el del Borne.

En suma, el pueblo católico de Palma celebró la festividad de la Ascensión con la misma esplendor de todos los años.

La Comisión Gestora de la Diputación Provincial acordó conceder una subvención de 250 pesetas con destino a la Exposición de flores organizada por la «Asociación per la Cultura de Mallorca».

También acordó adquirir la obra de don Gustavo F. Valbena «Trizado de Ciudades», primer libro de urbanología hecho por un español.

Acordó igualmente que cada uno de los señores diputados que integran la Comisión Gestora, tenga a su cargo la Ponencia de Vías y Obras provinciales con respecto a los caminos vecinales comprendidos en el Distrito provincial de su respectiva representación.

Ha comenzado a funcionar el nuevo reloj que acaba de instalarse en el edificio de la Lonja.

La mejora ha sido muy elogiada por la utilidad para la gente del mar.

La sociedad «Fomento del Turismo» efectuó una excursión a este valle el domingo próximo pasado, saliendo de Palma en el tren de las siete de la mañana para Buñola, donde trasbordó los excursionistas a un camión que les condujo por el hermoso valle de Orient a Comasema, donde se apearon

para continuar a pie por L'Ofre, bajando luego por el barranco a Söller, donde pudieron asistir a los festejos que se celebraban con motivo de las Ferias y Fiestas.

El próximo pasado viernes quedó clausurada, en las Galerías Costa, la exposición de los «Amics del Art», de Tarrasa.

El sábado, día 7, se inauguró la exposición de Fotografías-Retratos de Arte, de Mlle. Helene B. de Marguerie junto con 15 proyectos de chalets para «La Avanzada», en el faro del Puerto de Pollensa, urbanización al estilo mallorquín por D. Arturo Middelhurst.

En la Cámara de Comercio se ha constituido una comisión para estudiar el reglamento vigente de la contribución industrial y comercial. Ante dicha comisión informarán diferentes elementos que componen la Cámara y luego se elevarán al Gobierno las modificaciones que se crean pertinentes.

El sábado, al tenerse noticia del fallecimiento del Presidente de la República francesa, Mr. Doumer, víctima del inculcable atentado ocurrido, el Presidente de la Diputación dispuso ondearse en el Palacio Provincial las banderas nacional y regional a media asta en señal de luto por la irreparable pérdida que sufre la nación amiga.

El Gobernador cumplimentó al Cónsul francés para testimoniarle su pésame con motivo del fallecimiento del señor Doumer. El Cónsul mostróse muy reconocido. El Alcalde telegrafió al Embajador francés, transmitiéndole también el pésame y protestando del atentado.

El lunes por la mañana, cumpliendo un acuerdo del Ayuntamiento, fueron retirados del salón de sesiones los cuadros con los retratos de los Hijos Ilustres, llevándolos al castillo de Bellver, donde se habilitarán dependencias para colocarlos.

El martes último por la mañana, en el castillo de Bellver se procedió a la inauguración de la sala Jovellanos, acordada por el Ayuntamiento, asistiendo una representación de la Corporación y pronunciando un discurso el Presidente de la Comisión de Cultura, concejal Sr. Gómez Ibáñez. Asistieron las autoridades y muchas personas.

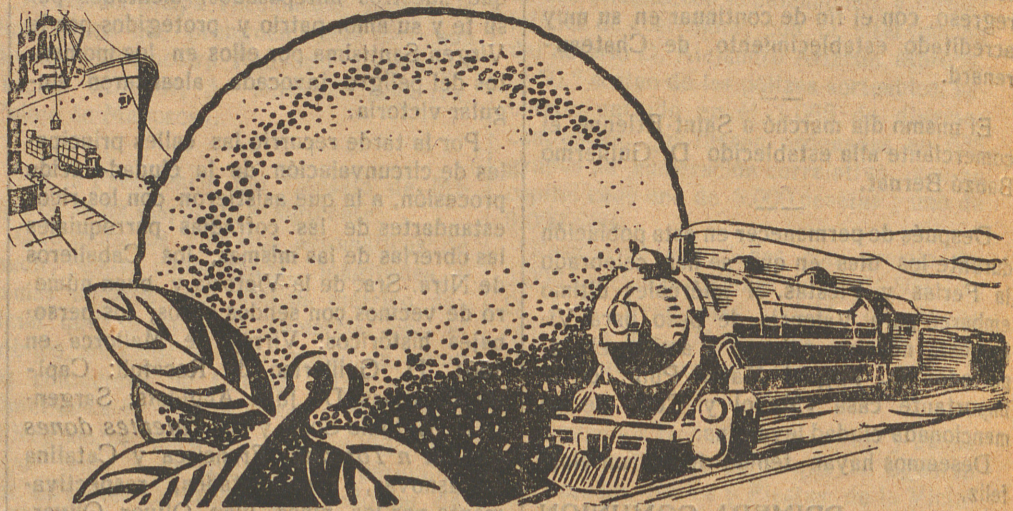
El martes por la mañana se inauguró la quinta conferencia del distrito 60 del Rotary Internacional (España) organizada por el Rotary Club de Mallorca. Han venido numerosas representaciones de muchas provincias de España, de Toulón, Orán y otras poblaciones. El acto se celebró en el castillo de Bellver, pronunciándose discursos. Les saludó el Presidente del Club de Mallorca, el ingeniero don Eusebio Pascual, conteniendo el delegado especial de la directiva internacional T. O. Thomson, ingeniero danés. Después se inauguró un monumento a Jovellanos, donativo del Club de Gijón y del Club de Mallorca al pueblo de Palma. También se pronunciaron discursos.

Por la tarde, se efectuó una excursión a Valldemosa, Dayá y Söller.

En la Lonja se celebrará mañana 15 y lunes día 16 del corriente mes, organizada por la «Asociación per la Cultura de Mallorca» una Exposición de Flores, que promete ser brillante a juzgar por el entusiasmo que el anuncio de la misma despertó entre el público palmesano y de un modo especial entre los floricultores que, como es sabido, abundan en esta localidad.

Se otorgarán premios destinados a las diferentes secciones, separadamente para los profesionales y para los particulares.

Forman el Jurado calificador: Presidenta, Concepción Riera, y Vocales, Pilar Fons Garau, Mercedes Pou, Ernesto Mestre, Antonio Pol, Bartolomé Bauzá, José Costa y Antonio Mulet.

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84

PUBLICITAT

Para el próximo Junio se anuncia la celebración en ésta del séptimo congreso de médicos de lengua catalana, que tendrá lugar del 27 de dicho mes al de Julio. Además de las sesiones científicas, se efectuarán diversas excursiones.

Mahón

Siguiendo el plan de sueltas de entreno y concursos del presente año, organizado por la sociedad colombófila «La Mensajera Mahonesa», el domingo por la mañana fueron embarcadas en la motonave «Ciudad de Mahón» 257 palomas mensajeras pertenecientes a socios de la entidad colombófila y a las que se dió suelta al hallarse el buque a través del cabo Artruitx.

En la mañana del martes fué remocada la grúa «Sansón» desde la Base Naval a la Colásega para contribuir a los trabajos de retirada del material de guerra que se halla depositado en el paseo de la Alameda.

Después de cumplidos los requisitos y formalidades prevenidas en la Ley de expropiación forzosa de 10 de Enero de 1879 y el reglamento para su ejecución de 13 de Junio del mismo año, sin que se hayan producido reclamaciones de los propietarios interesados, siguiendo los trámites naturales se ha declarado la necesidad de la ocupación de los terrenos para construcción de la carretera de tercer orden proongación de la

de Mahón a San Luis, sección San Luis, al embarcadero de Cala Alcaufar.

Ibiza

La ganadería y avicultura en Ibiza va adquiriendo de cada año, gran desarrollo.

Se exportan muchos rebaños anualmente, así como millares de jaulas de aves de corral.

El ganado se embarca principalmente para los puertos levantinos, y las aves van destinadas a Barcelona, el principal mercado consumidor de los productos de Ibiza.

También consume la ciudad condal casi todos los huevos que se producen en Ibiza.

Se importa, principalmente de Palma, ganado mular, en cantidad más limitada desde que se ha introducido el caballo en esta isla.

En el campo han dado principio los trabajos de trilla. De cebada hay una cosecha abundantísima.

Han aparecido por primera vez en el mercado las fresas.

Este año parece que serán muy abundantes.

El penúltimo viernes por la mañana, al segundo día de dedicarse esta temporada a la pesca con el procedimiento llamado de luz, el land del conocido pescador Musón, ha sido portador de 1.893 kilos de bonito.

Con tal motivo entre los marineros de la atortunada barca reinaba gran júbilo.

CARDSELL & COLOM

SUCESORES DE MIGUEL CARDELL

CASA FUNDADA EN 1911

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Teléfono 120

Telegramas CARDELL

ALCIRA

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Nueva sucursal mallorquina de la «Caja de Pensiones para la vejez y de Ahorros»

El domingo último tuvo lugar, con gran éxito, la inauguración de la Sucursal que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» acaba de establecer en Son Servera.

Además de las autoridades y representaciones locales asistieron a este acto en representación de la Caja de Pensiones el vocal de su Consejo de Administración D. José Feliu y Fons, el Director General de la Caja Sr. Moragas y el Delegado General de la misma en Baleares Sr. Millán.

El Sr. Moragas hizo el ofrecimiento al pueblo de Son Servera de los servicios de la Sucursal y de todas las actuaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» e hizo constar que esta institución sabría corresponder en beneficio de los agricultores de Son Servera y de su comarca, a la confianza que le acababa de demostrar el Sindicato Agrícola y Caja Rural de Son Servera, al entregarse a la Caja de Pensiones, para fundirse en ella y ser base y principio de su Sucursal, y añadió que apoyaba estas seguridades de ayuda a la agricultura de Son Servera, en el ejemplo de los excelentes resultados producidos por la fusión con la Caja de Pensiones del Sindicato Agrícola y Caja Rural de Petra y de todos los Sindicatos agrícolas de la isla de Ibiza.

El Sr. Alcalde de Son Servera agradeció los ofrecimientos del Sr. Moragas y manifestó que el pueblo de Son Servera estaba convencido del bien que le reportarán las actuaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» y de las ventajas que obtendría la agricultura de la comarca.

Después de ser firmados el convenio de fusión y el acto de traspaso y transferencia del Sindicato y Caja Rural de Son Servera a la Caja de Pensiones, todos los reunidos visitaron las obras que se están

realizando para la instalación de la Casa Agrícola de Son Servera, en la que la Caja de Pensiones organizará una Biblioteca Agrícola y una Sala de Conferencias y enseñanzas técnicas y prácticas.

Recerques pràctiques

Les costums de la rata pinyada

Són pocs, avui, els que no saben que els *rats penats* anomenats també *rates pinyades*, no són aucells sinó mamífers, coberts de pels, mamelluts, donant naixença a llurs cues. Les seves ales, peludes, que despleguen com un paraigües, porten un ganxo que permet a aquests mamífers, restar sospesos verticalment amb el cap enlaire. Llurs ales, més imperfectes que les dels ocells, no els permeten sostenir-se en l'aire tant de temps com aquests.

Surten de llurs caus el vespre, així que es fa fosc i tornen a desaparèixer a punta de dia. Durant aquest, s'amaguen en llocs foscos i deshabitats: en els campanars, torres, coves i en els troncs dels arbres.

Si en els mesos de temperatura suau despleguen molta activitat, en els d'hivern, en canvi, estan com adormits, penjats cap per avall en llurs amagatalls. S'acoblen a la tardor, però llur progenitura no neix fins a la primavera.

Aquestes bestioles viuen exclusivament d'insectes, condició que tendrien de tenir en compte els agricultors per a cuidar que es propaguessin. Més que menjar, devoren tota mena de cues, mosques, orugues, etc. Una sola parella devora més de 80 mosques en un dia; 13 cadells en un sol menjar, 15 cues 6 phalenes i una aranya de les grosses.

El naturalista Hension, tengué tot un estiu una parella de rates-pinyades engabiada. La seva envergadura no passava de 18 centímetres i llur cos tenia la grandària d'una nou. Era tanta la gana que tenien aquelles bestioles, que devoraven al dia, 100 cues i unes 200 mosques. Això sol, deixa provat els extraordinaris serveis d'aquests animalons, per a protegir

els conreus dels insectes que els malmeten i per a què els pagesos els considerin com un dels seus millors benefactors.

Molts altres animals insectívors no valen el que el rat penat en aquest concepte i además tenen defectes. Tenim pel cas, molts ocells, que si bé destrueixen insectes, també malmeten les fruites i fan molta despesa de grans. L'eríçó, altre animaló insectívor, a voltes torça el coll dels pollets i altres aus dels corrals. Cap de tals inconvenients poden senyalar-se als rats-penats. El que hi ha, és que, per dissort, no abunden tant com caldria, degut, segurament, a que les famelles donen solament un sol descendent a l'any.

Es de creure que multiplicant els nius on poguessin recollir-se durant l'hivern, i sobre tot fent comprendre als pagesos la utilitat d'aquests animalons, es logria que fossin més abundants, amb gran profit dels agricultors.

Recordem, que en un dels Estats de Nord-Amèrica, on la pomera constitueix un dels més importants conreus, procurant de multiplicar els nius i amagatalls per a la rata pinyada, s'ha lograt exterminar les invasions del corc d'aquell arbre fruiter.

Aquest i altres exemples que podríem citar, deuriem moure als pagesos, a procurar, per tots els mitjans possibles, que la multiplicació de l'anomenat insectívor es generalitzés a tot arreu i d'una manera particular en les comarques on hi abunden les plantacions de fruiters.

A. i R.

SE DESEA COMPRAR

una finca o porción de tierra, con casa o sin ella, en este término municipal, en punto céntrico.

Para informes dirigirse a F. Bernat, Batach, 3 - Sóller.

Taller Electro - Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos
Toda clase de maquinaria industrial
Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas
Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena
y reparaciones en general.

CALLE NOGUERÁ, 8-10—SÓLLER



AYER

anemia, insomnio, mareos, inapetencia, palidez.

HOY

la salud le ha devuelto el vigor, el color en sus mejillas y aumentado el apetito, la alegría y el ansia de vivir.

Este es el milagro conseguido con el activo regenerador

Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones
Se advierte que no se vende a granel

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des milleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, TOULON, CANNES et **NICE**

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES: Maison "Hispania,"**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Vaencia-España)

SAN VICENTE, 5 Teléfono, 98 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DICCIONARI ENCICLOPEDIC

de la

Llengua Catalana

AMB A CORRESPONDENCIA CASTELLANA

Preu del primer volum
relligat amb tapes es-
pecials; 54 ptes.

En la Llibreria d'En J. Marqués
Arbona, St. Bartomeu, 17 - Sóller.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la
librería de J. Marqués Arbona, San Barto-
lomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE
 CONSIGNATION TRANSIT

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDEÉ EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

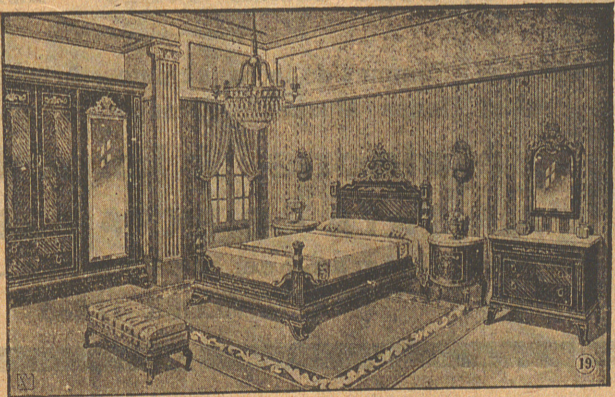
Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Gran surtido en comedores completos de diferentes estilos, desde 400 hasta 2.000 ptas.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

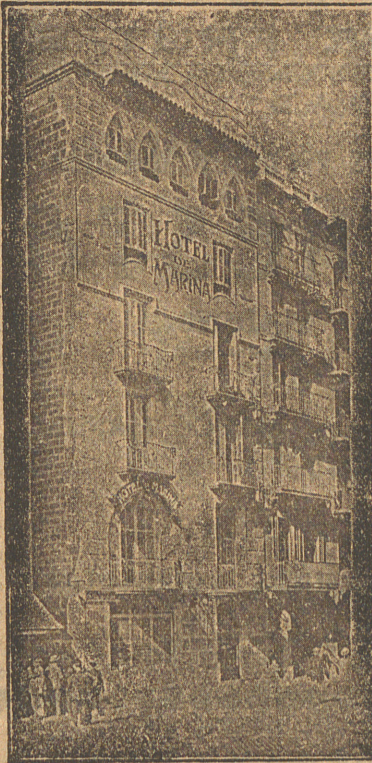
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____



**HOTEL RESTAURANT
 DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-
 Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALL CENTRALES — ORLEANS.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE. — SITUACION CENTRICA. — AGUA CO-
 RRIENTE, FRIA Y CALIENTE. — CALEFACCION RECIENTE-
 MENTE REFORMADA. — PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
 CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

EL MÉDICO

D. Bartolomé Casellas Rotger

se complace en ofrecer al público sus servicios, y le participa
 que, tiene abierto su despacho en la

Calle de la Luna, núm. 41

LA EQUITATIVA

Fundación Rosillo

Inspector

Ramón Rullán

La economía, la vida sen-
 cilla y el orden son las
 llaves de la felicidad y la
 riqueza.

Si tiene presente que a medida que se acerca el ocaso de su vida,
 no podrá trabajar con la misma intensidad de hoy, no vacilará en
 ahorrar algo de su sueldo y en hacer un seguro de vida con «La
 Equitativa» que le asegurará el porvenir suyo y de sus hijos.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NABANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
Specialité de Bananes—Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative
50 Rue du Hamel 47 Rue du Hamel

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

COMMISSION CONSIGNATION

**EXPÉDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS**

BARTHÉLEMY MIRO

12 et 14 Impasse Berthaud

PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées)
Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8 - 10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

Cerbere
CETTE
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere
Pyr. Orlés.
FRANCIA